

NABOŻEŃSTWA RÓŻAŃCOWE — w naszym kościele odprawiamy w każdy piątek po mszy świętej wieczornej. W niedziele odprawiamy jedną dziesiątkę różańca bezpośrednio po Mszy świętej. Zapraszamy do wspólnej modlitwy.

WSPOMNIENIE MATKI BOŻEJ RÓŻAŃCOWEJ - przypada w poniedziałek 7 października. Zapraszamy na dodatkową Mszę św. o godz. 7:00 wieczorem oraz na Nabożeństwo Różańcowe bezpośrednio po Mszy św. Różaniec odmówimy w intencji pokoju na świecie.

MSZA ŚWIĘTA I MODLITWA RÓŻAŃCOWA NA CZEŚĆ „NASZEJ PANI, KTÓRA JEDNOCZY WSZYSTKICH LUDZI” — będą celebrowane pod przewodnictwem Arcybiskupa Salvatore J. Cordileone w sobotę 12 października w Katedrze św. Najświętszej Maryi Panny w San Francisco.

PROGRAM CELEBRACJI

9:30am - Spowiedź
 10:00am - Prelekcja: Historia różańca z księdzem Michaeliem Hurleyem, OP
 10:30am — Różaniec w katedrze
 11:00am — Msza, po której nastąpi procesja i błogosławieństwo
 1:00pm — Poczęstunek kuchni etnicznych w Sali pod katedrą.
 Zaproszone są wszystkie grupy etniczne z San Francisco!

DOROCZNA ARCHIDIECEZJALNA ZBIÓRKA OFIAR (ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL) - trwa specjalna kampania zbierania ofiar od wiernych Archidiecezji San Francisco. Informacje na temat obecnej kampanii podaje strona internetowa: www.sfarch.org/AAA, na której znajduje się krótki film o kampanii poświęcony beneficjentom tego apelu (szkoły katolickie w archidiecezji, Seminarium duchowne św. Patryka w Menlo Park, dzieła charytatywne w archidiecezji i inne). Podejmijmy wysiłek, aby włączyć się ofiarnie w dzieła obecnego Apelu wypełniając nasze zobowiązania. W tym roku suma jaką ma do wypełnienia nasza parafia wynosi \$12,857 (na podstawie 20% od dochodu z samej tacy niedzielnej w ubiegłym roku). Obecny status naszych donacji wynosi \$3,427.00. Pozostało do spłaty \$9,430.00

ZNALAZIONO — poślaczany łańcuszek z krzyżykiem. Do odebrania w biurze parafialnym.



SEAKOR European Delicatessen & Sausage Factory
 Home-made Sausages & Deli Products
 Catering for All Occasions
 5957 Geary Blvd./24th Ave
 San Francisco, CA 94121
 Tel. (415) 387-8660

CROATIAN AMERICAN CULTURAL CENTER
 60 Onondaga Ave. Corner of Alemany Blvd.
 San Francisco, California 94112
Danica Eterovich, Catering Manager
 (415) 584-8859; Cell (650) 483-8335
 Wedding & Anniversary Receptions • Banquets • Bar Mitzvahs
 Cocktail & Holiday Parties • Showers • Meetings & Luncheons
 Slavonic Mutual & Benevolent Society of SF • Org. 1857 • Non-Profit Corp.

Elizabeth's Flowers
 DISTINCT FLORAL DESIGNS
 Floral Design Studio-San Francisco
www.flowerssf.com
order@flowerssf.com
 415-518-3030

ADVERTISEMENTS
 Increase your sales with cost-effective advertising in Nativity's Sunday Parish Bulletin. The annual cost is \$250.00 for a one inch ad. Larger ad spaces are also available at additional cost.

HOLDA
 Washer & Dryer Repair Service
 Naprawa pralek i suszarek
ZYGMUNT HOLDA
 5446 Geary Blvd. # 2, San Francisco, CA 94121
 Tel. (415) 750-9077; Fax (415) 750-9039

SLOVENIAN HALL
 RESERVATION & EVENT INQUIRIES
 The Slovenian Hall is a full featured banquet style facility available for all occasions that can accommodate small to large parties or events. Contact us to schedule a tour!
 2101 Mariposa Street, San Francisco, CA 94107
 TEL: 415-864-9629 | MANAGER: 415-244-1133

Nativity of Our Lord Roman Catholic Church

Personal Parish for the Pastoral Care of Polish, Croatian, Slovenian, Czech and Slovak Catholics.

240 Fell Street, San Francisco

Rectory & Mailing Address:

245 Linden St., San Francisco, CA 94102

Pastor: Fr. Eugeniusz Bolda, S.Chr.,

Please call parish office for appointment:

Tel. (415) 252-5799; E-mail: parish@sfnativity.org

Parish web page: www.sfnativity.org

Zalotwanie spraw biurowych: po uprzednim zgłoszeniu telefonicznym.



October 6 & 13, 2024 / Celebrating Catholic Worship since 1903

HOLY MASSES

Sunday: 9:15am — Readings and choir songs in Croatian & Slovenian, Mass in English, 10:30am Mass in Polish,
Each Friday: 7:00pm Mass in Polish
First Sunday of the month — Mass in Czech at 1:00pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION

Before the mass and anytime upon request.

SACRAMENT OF BAPTISM

Please contact priest one month in advance.

SACRAMENT OF MATRIMONY

Intentions must be announced 6 months in advance.

VISITING OF THE SICK

Every first Friday and on request.

ROSARY: Sunday: 8:45am

SVETE MISE

Nedjeljom: 9:15am — Čitanja i zborna pjevanje na hrvatskom i slovenskom jeziku; većinom na engleskom jeziku,
 10:30am Misa na poljskom jeziku.

SAKRAMENAT POMIRENJA

(Ispovijed): Prije Mise i po potrebi.

SAKRAMENAT KRŠTENJA

Molimo, javite se svećeniku mjesec dana unaprijed.

SAKRAMENAT VJENČANJA

Molimo, javite se svećeniku, šest mjeseci unaprijed.

BOLESNICI

Svaki Prvi Petak i po potrebi.

KRUNIČA: Nedjeljom, 8:45am prije Mise.

MSZE ŚWIĘTE

Niedziela: 9:15am - czytania i śpiew w języku chorwackim i słoweńskim, Msza Święta w języku angielskim.
 10:30am — Msza Św. w języku polskim.
Każdy Piątek: 7:00pm Msza Św. w języku polskim.

SAKRAMENT POJEDNANIA

Przed Mszą Św. oraz na życzenie.

SAKRAMENT CHRZTU ŚWIĘTEGO

Proszę zgłosić miesiąc przed planowaną datą.

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

Proszę zgłosić 6 miesięcy przed data ślubu.

ODWIEDZINY CHORYCH

W pierwszy piątek miesiąca i na życzenie.

SVETE MAŠE

Nedelja: 9:15am — Berila in petje v slovenščini in hrvaščini; navadno Maša v angleščini.
 10:30am — Maša v poljščini
Petek: 7:00pm — Maša v poljščini.

ZAKRAMENT SPRAVE

Pred Mašo in na prošnjo.

SVETI KRST

Obvestite duhovnika en mesec prej.

ZAKRAMENT POROKE

Obvestila morate objaviti šest mesecev prej.

OBISK BOLNIKOV

Vsak prvi petek in na prošnjo.

ROŽNI VENEC

Nedelja: 8:45am pred Mašo

Welcome New Parishioners! We extend a warm welcome to those who worship here. If you would like to become a member of this parish or be included in our directory for mailings, please fill out this registration form and drop it in the collection basket or send to the parish office. *Witam wszystkich nowych Parafian! Proszę poinformować nas o pragnieniu przynależności do Parafii lub zmianie adresu przez wypełnienie poniższego formularza. Odcięty formularz proszę wrzucić do koszyka z niedzielną kolektą lub wysłać na adres kościoła Nativity.*

Name/ Imię i Nazwisko: _____ Tel.: _____

Address/ Adres: _____

MASS INTENTIONS**OCTOBER 6, 2024—27 SUNDAY
IN ORDINARY TIME**

- 9:15am^{Eng} ++Nick & members of Govednik family
 10:30am^{Pol} ++ Zmarli z Towarzystwa Dobroczynnego im. Św. Stanisława w San Francisco
 1:00pm^{Cz} (Mass for the Czech Community)

MONDAY - OCTOBER 7, 2024

- 7:00pm^{Pol} Za parafian

FRIDAY - OCTOBER 11, 2024

- 7:00pm^{Pol} O Bożą pomoc dla pewnej rodziny

**OCTOBER 13, 2024—28 SUNDAY
IN ORDINARY TIME****Church cleaning collection**

- 9:15am^{Eng} + Mira Palihnich, + Ivo Ravnik
 10:30am^{Pol} O powrót do zdrowia dla syna Łukasza

FRIDAY - OCTOBER 18, 2024

- 7:00pm^{Pol}

**OCTOBER 20, 2024—29 SUNDAY
IN ORDINARY TIME****World Mission collection**

- 9:15am^{Eng} ++ Dora & Alex Simenc
 10:30am^{Pol} ++ Bronisław Pąk, Stanisław Pąk, Leon Zdybel

**Pope Francis' 2024 Rosary
Intentions for October**

For a shared mission: We pray that the Church continue to sustain in all ways a Synodal lifestyle, as a sign of co-responsibility, promoting the participation, the communion and the mission shared among priests, religious and lay people.

Please pray for peace in Ukraine and Holy Land!

**Intencje Modlitwy Różańcowej
papieża Franciszka na październik 2024**

Za wspólną misję: Módlmy się, aby Kościół nadal wspierał na wszelkie sposoby synodalny styl życia, w znaku współodpowiedzialności, promując uczestnictwo, komunie i wspólną misję kapłanów, zakonników i świeckich.

Módlmy się o pokój na Ukrainie i w Ziemi Świętej!

27 NIEDZIELA ZWYKŁA**Nierozzerwalność małżeństwa**

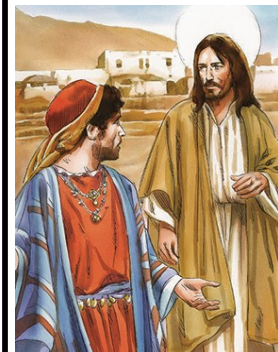
Już w czasach Pana Jezusa zastanawiano się nad trwałością węzła małżeńskiego. Pytanie, jakie zadają faryzeusze nie jest tylko teoretyczne. Jezus patrzy na związek małżeński mężczyzny i kobiety nie przez pryzmat „rozwiązań prawnych”, ale przez pryzmat woli Bożej. Wola Boża nie jest wyrazem Prawa, gdyż u jej podstaw leży miłość. Bóg jest miłością. Cały akt stwórczy Boga jest także tego wyrazem. Człowiek, stworzony jako mężczyzna i kobieta, jest wprowadzony w tę dynamikę boskiej miłości przez więź między osobami, a także przez zdolność do przekazania życia. Jeśli więź małżeńska ma taki wymiar w oczach Bożych, to jest nierozzerwalna.

**27 SUNDAY IN ORDINARY
TIME****Indissolubility of Marriage**

Even in the times of Jesus, the permanence of the bond of marriage was discussed. The question asked by the Pharisees is not just theoretical. Jesus looks at the marital union of a man and a woman not through the prism of "legal solutions", but through the prism of God's will. God's will is not an expression of the Law, because love is at its foundation. God is love. The entire act of God's creation is also a work of his love. People created as male and female are introduced into this dynamic of divine love through the bond between persons, as well as through the ability to procreate. If the marital bond has such a dimension in God's eyes, then it is indissoluble.

28 NIEDZIELA ZWYKŁA**Pytanie o drogę do nieba**

W dzisiejszym fragmencie Ewangelii Jezus wyjaśnia, jak wejść do królestwa Bożego. Do królestwa idzie się najpierw drogą przykazań. Człowiek, który pyta Jezusa o drogę do nieba, zachowuje przykazania. Żyje tak przez całe dotychczasowe dorosłe życie. Taka postawa podoba się Bogu: Jezus spojrzal na niego i „umiłował go”, czyli z miłością boskiego serca patrzy na człowieka, który jest prawy. Doskonalszą drogą jest naśladowanie Chrystusa, podążanie za Nim wymagające wyrzeczenia dóbr i przyjęcia Jego postawy ubóstwa, poświęcenia wszystkiego dla głoszenia orędzia Ewangelii. Bezimienny człowiek, rozmówca Jezusa, nie był zdolny do takiego wyrzeczenia. Apostołowie natomiast opuścili wszystko i poszli za Panem. Każdy, kto to uczyni, otrzyma „stokroć więcej [...], a życie wieczne w przyszości”.

**28 SUNDAY IN ORDINARY
TIME****Question about the way to Heaven**

In today's Gospel passage, Jesus explains how to enter the kingdom of God. First, one must follow the path of the commandments. A person who asks Jesus about the way to heaven keeps the commandments. A person who asks Jesus about the way to heaven keeps the commandments. —>

He lives this way throughout his adult life. This attitude pleases God: Jesus looked at him and "loved him", that is, with the love of a divine heart he looks at a person who is righteous. A more perfect path is to imitate Christ, to follow Him, which requires the renunciation of goods and the adoption of His attitude of poverty, sacrificing everything for the sake of proclaiming the message of the Gospel. The unnamed man, Jesus' interlocutor, was not capable of such renunciation. The apostles, on the other hand, left everything and followed the Lord. Anyone who does this will receive "a hundredfold more [...] and eternal life in the future".

(Sunday Reflections taken from: „Ewangelia 2024”,
by Fr. Andrzej Kiejza OFM)

LECTIONARY READINGS

Sunday Cycle—B, Weekdays —Year II
Niedzielnny Cykl B, w tygodniu—Rok II

ANNOUNCEMENTS

REGISTER WITH THE PARISH—We welcome all visitors and invite those who are considering coming home to the Catholic Church to register. Church attendance alone does not make you or your family registered members. To register please cut off the bottom part of our Sunday Bulletin, enter the necessary information and leave it in the church Sacristy or mail to our office.

COUNTING THE FAITHFUL—October Counting of faithful is the tradition way of the Catholic Church to count Mass attendance. Every parish will take the counts on October 6, 13, 20, & 27, plus the vigil Masses and submit the tally to the Archdiocese.



OCTOBER ROSARY—Everyone is invited to join in praying the Rosary daily during the month of October. October is dedicated to the Most Holy Rosary as Our Lady of the Rosary liturgical feast is celebrated annually on October 7. It honors the Blessed Virgin Mary in gratitude for the protection that she gives the Church in answer to the praying of the Rosary by the faithful. There will be one decade of Rosary prayer after the Sunday Mass.

MASS AND ROSARY RALLY IN HONOR OF "OUR LADY WHO UNITES ALL PEOPLES" - will be offered for All Immigrants by Archbishop Salvatore J. Cordileone on Saturday, October 12 at the St. Mary's Cathedral.

SCHEDULE OF EVENTS

- 9:30 a.m. Confessions
 10:00 a.m. Talk: History of the Rosary with Father Michael Hurley, OP
 10:30 a.m. Rosary in the Cathedral
 11:00 a.m. Mass followed by Procession and Benediction
 1:00 p.m. Ethnic Food Festival

ARCHDIOCESAN ANNUAL APPEAL - The 2024 Archdiocesan Annual Appeal (AAA) continues. Please visit the webpage (www.sfarch.org/AAA) where you'll find a campaign video focusing on the beneficiaries of the appeal's support. Members of our Parish are kindly asked to make donations for the sum of \$12,857. Please consider your donation for this new Appeal as soon as possible. The current donation status is \$3,427.00. The remaining amount is \$9,430.00.

SUNDAY COLLECTIONS**Sunday, September 22, 2024**

Basket collection / taca	\$1,045.00
Building Fund/ Insurance	\$904.00
Votive candles	\$16.00
Priest's Retirement Fund	\$224.00

Sunday, September 29, 2024

Basket collection / taca	\$962.00
Building Fund/ Insurance	
Votive candles	\$24.00
Priest's Retirement Fund	\$250.00
Flood victims in Poland	\$700.00

THANK YOU! / BÓG ZAPŁAĆ!

SUPPORT YOUR PARISH—Although we may be physically distanced, but we're always spiritually connected through our faith in Christ. Would you consider supporting your parish with an online gift?

You May Support Nativity Parish with Zelle®

Można składać ofiary na parafię przez system Zelle®

Account: parish@sfnativity.org (Church of the Nativity)

OGŁOSZENIA

REJESTRACJA DO PARAFII—zapraszamy wszystkich, którzy jeszcze nie zarejestrowali się do naszej parafii, aby uczynili to jak najszybciej. Samo uczestnictwo w nabożeństwach kościele nie czyni nikogo zarejestrowanymi członkami. Danej wspólnoty. Aby się zarejestrować, odetnij dolną część naszego Biuletynu Niedzielnego, wpisz niezbędne informacje i zostaw je w zakrystii kościoła lub wyślij pocztą do naszego biura.

ZAPISY DO I KOMUNII ŚW. I DO BIERZMOWANIA - W tym miesiącu istnieje możliwość zgłoszenia do biura parafialnego kandydatów do Pierwszej Komunii Św. - uczniów klas drugiej oraz kandydatów do Bierzmowania - uczniów klasy siódmej i starszych. Przypominamy, że do prowadzenia lekcji z kandydatami w niedziele potrzebni będą katecheci. W ciągu tygodnia, zwłaszcza z kandydatami do bierzmowania, lekcje poprowadzi ks. proboszcz. Jeśli wśród parafian byłby ktoś chętny do prowadzenia katechezy przed komunijną to prosimy o kontakt z księdzem proboszczem.

LICZENIE WIERNYCH—tradycyjnie już każdego roku, w październiku odbywa się liczenie wiernych w kościołach. To daje możliwość określenia ilu wiernych razem jest obecnych na niedzielnych Mszach świętych w całej Archidiecezji San Francisco. Każda parafia będzie prowadzić liczenie 6, 13, 20 i 27 października.